



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.1178
23 October 1992

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Сорок шестая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ПЕРВОЙ ЧАСТИ* (ОТКРЫТОЙ) 1178-го ЗАСЕДАНИЯ,

состоявшегося во Дворце Наций в Женеве в понедельник,
19 октября 1992 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н ПОКАР

СОДЕРЖАНИЕ

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта.

Первоначальный доклад Бурунди

* Краткий отчет о второй части (закрытой) этого заседания опубликован под условным обозначением CCPR/C/SR.1178/Add.1.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях этой сессии Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 15 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (пункт 4 повестки дня)

Первоначальный доклад Бурунди (CCPR/C/68/Add.2 и HRI/CORE/1/Add.16)

По приглашению Председателя г-жа Самойя Киура, г-н Бириханьума и г-н Ндикурийо (Бурунди) занимают места за столом Комитета.

1. Г-жа САМОЙЯ КИУРА (Бурунди), посол, Постоянный представитель Бурунди при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве, представляет двух других членов делегации, а именно: г-на Бириханьума, председателя Верховного суда, и г-на Ндикурийо, заместителя директора Центра содействия соблюдению прав человека.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ уточняет, что на рассмотрение Комитета вынесено два документа, представляющие собой первоначальный доклад Бурунди по вопросу о выполнении Международного пакта о гражданских и политических правах: один из них был представлен в ноябре 1991 года и распространен под условным обозначением CCPR/C/68/Add.2, другой же документ, направленный Центру по правам человека и пока не распространенный среди членов Комитета, является, по сути дела, базовым документом, представляющим собой первую общую часть всех докладов, направленных государствами во исполнение различных документов по правам человека, участниками которых они являются (HRI/CORE/1/Add.16).

3. Г-н БИРИХАНЬУМА (Бурунди) представляет первоначальный доклад Бурунди, в котором излагаются меры, принимаемые правительством страны в целях выполнения положений Международного пакта, ратифицированного 2 марта 1990 года. Доклад состоит из четырех частей. В первой части приводится общая информация Бурунди, позволяющая рассмотреть вопрос о правах человека в исторической, политической, социальной и культурной перспективах. Во второй части говорится об общей юридической ситуации в связи с охраной прав человека, Комитет информируется о юридических учреждениях, которые компетентны в вопросах прав человека, и рассматривается деятельность судебных органов, в которые может обратиться жертва возможных нарушений, а также административных органов, занимающихся решением вопросов, не являющихся предметом спора. Поскольку вопрос соблюдения прав человека не может рассматриваться в отрыве от вопроса социально-экономического развития, в рамках Экономического и Социального Совета была создана соответствующая структура в целях изучения проблем прав человека.

4. В третьей части излагаются меры, принимаемые правительством Бурунди в целях охраны и содействия соблюдению гражданских и политических прав в соответствии с положениями Пакта. В этой связи следует уточнить, что документы, которые, как указано, были ратифицированы Бурунди, относятся исключительно к Международному пакту о гражданских и политических правах. На практике же Бурунди ратифицировала и другие международные документы.

5. В связи с мерами, принятыми в соответствии с положениями статьи 9 Пакта (CCPR/C/68/Add.2, пункты 16-20), следует отметить, что Конституцией 1981 года, и особенно новой Конституцией, принятой в марте 1992 года – статья 14, – гарантируется свобода человека, которая может ограничиваться лишь в законодательном порядке, и провозглашается, что все лица, лишенные свободы, имеют право на уважение достоинства, присущего человеческой личности. Делегация Бурунди уточняет, что разделы доклада, касающиеся Конституции, следует рассматривать со ссылкой на принятую в марте 1992 года новую Конституцию, в которой права человека уделяется более значительное внимание, чем в прежней Конституции: этим правам посвящено 30 статей, между тем, как в Конституции 1981 года им было посвящено 11 статей.

6. В связи с выполнением положений пункта 4 статьи 12 Пакта делегация Бурунди считает необходимым скорректировать цифры, упомянутые в докладе (CCPR/C/68/Add.2, пункт 27). В рамках добровольной репатриации в Бурунди уже вернулись не 15 000, а 37 629 человек – согласно статистическим данным Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев – и 40 000 – по заявлению руководства министерства внутренних дел Бурунди, учитывающего также лиц, которые возвращаются в свою страну, минуя пограничные посты. И наконец, что касается применения статьи 21 Пакта, касающейся права на мирные собрания (пункт 38), то текст этого пункта должен толковаться с учетом принятого в 1992 году нового законодательства о публичных манифестациях, некоммерческих ассоциациях и политических партиях в Бурунди.

7. В четвертой части речь идет об уже достигнутом прогрессе. Как могут подтвердить сотрудники дипломатических представительств, находящихся в Бурунди, начиная с 1987 года, т.е. со времени провозглашения Третьей республики, органы власти страны решили положить конец печальной практике разделения, насилия и безответственности, которые были характерны для страны. Они предложили всем без различия бурундийцам план построения общества на основе таких позитивных принципов, как национальное единство, примирение, демократия и содействие соблюдению прав человека. В то время был начат длительный процесс проведения переговоров и достижения договоренностей между властью имущими и управляемыми ими людьми, в котором были задействованы все слои населения и который увенчался принятием двух документов, имеющих основополагающее значение для обеспечения демократии и охраны прав человека. Во-первых, речь идет о Хартии национального единства, принятой 89% голосов 5 февраля 1991 года в результате проведения всенародного референдума, и, во-вторых, – о Конституции, принятой в марте 1992 года, более чем 90% голосов также в результате проведения всенародного референдума. Продемонстрированная в ходе голосования поддержка подавляющим большинством бурундийцев, представляющих все слои населения, принципа единства является свидетельством исторической победы, поскольку это олицетворяет собой отказ от насилия, геноцида, дискриминации, посягательств на личную неприкосновенность и от практики ссылок, другими словами, – отказ от любых нарушений прав человека.

8. Создание в январе 1991 года Национальной комиссии по возвращению, приему и расселению беженцев Бурунди является еще одним подтверждением готовности органов власти Третьей республики принимать конкретные меры в целях решения проблемы беженцев. Так, в Бурунди уже вернулись более 40 000 человек, и этот процесс продолжается. Следует подчеркнуть, что возвращение беженцев не прекращалось даже в периоды наиболее жестоких нападений, предпринимавшихся в ноябре 1991 года и в апреле 1992 года; так что одна из целей этих нападений,

заклучавшаяся в том, чтобы запугать беженцев и прекратить их добровольное возвращение, так и не была достигнута. Таким образом, беженцы продемонстрировали группировке хуту, претендующей на роль партии освобождения народа хуту, но являющейся на самом деле не чем иным, как трайбалистской террористической организацией, что политика национального единства и примирения - не пустое слово и что она принесла свои плоды. В июне 1992 года представители бурундийских беженцев, которые находились в Танзании и не верили в это единство, вернулись в свою страну, осознав реальность восстановления единства. И с июня 1992 года бурундийские беженцы возвращаются из Танзании сотнями человек. Ожидается также аналогичный приток бурундийских беженцев из Руанды. Между тем в течение августа, сентября и октября 1992 года более тысячи бурундийских беженцев, находившихся в Руанде, приняли решение о возвращении на родину.

9. Меры по демократизации и содействию соблюдению прав человека включают признание принципа демократии, основанной на политическом плюрализме. В силу закона, обнародованного в апреле 1992 года, политические группировки должны регистрироваться в министерстве внутренних дел и министерстве общественных работ и городского развития; так, семь группировок уже признаны в качестве политических партий. Предполагается, что в марте 1993 года пройдут парламентские и президентские выборы.

10. Несмотря на все эти демократические инициативы Третьей республики, действия трайбалистской террористической группировки омрачили жизнь народа Бурунди в ноябре 1991 года и в апреле 1992 года. Устаревшая расистская идеология этой группировки - партии освобождения народа хуту - исключает принцип многопартийности, так как в соответствии с ней могут существовать лишь, с одной стороны, партия, объединяющая хуту и тва, и с другой - партия тутси, причем в политической области могут соперничать лишь враждебные друг другу этнические группы, а не граждане, объединившиеся на основе позитивных принципов национального единства и развития в целях построения целостного демократического общества. В числе других методов, используемых этой группировкой, помимо жестоких нападений, - дезинформация общественного мнения внутри страны и за ее пределами. Партия хуту планирует прибегнуть к геноциду, и в этих целях она на протяжении ряда месяцев стремится заставить крестьян хуту поверить в то, что тутси собираются их уничтожить и что их необходимо опередить. Устроив массовое истребление тутси, хуту утверждают, что организатором этого погрома стали вооруженные силы, цель которых состоит в том, чтобы узаконить широкомасштабные репрессии в отношении хуту; хуту завышают число жертв этих репрессий в десять раз.

11. Однако силы партии хуту в настоящее время на исходе, поскольку население страны, все проживающие в ней этнические группы, осознали трайбалистскую террористическую идеологию этой партии и ее жестокие намерения и оказало мужественное сопротивление агрессии, предпринятой этой группировкой в ноябре 1991 года и в апреле 1992 года.

12. Тем не менее с учетом нынешнего уровня социального и культурного развития Бурунди стране предстоит еще преодолеть множество препятствий на пути к демократии, социальной справедливости и всестороннему развитию. Но правительство и народ Бурунди не пожалеют никаких усилий для достижения этих благородных целей.

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предоставляет слово членам Комитета, которые намерены высказать замечания в связи с докладом Бурунди или задать вопросы делегации страны.

14. Г-н НДИАЙЕ благодарит правительство Бурунди за то, что оно представило свой первоначальный доклад в соответствии с директивами Комитета через год после присоединения к Пакту. К сожалению, доклад слишком лаконичен для того, чтобы можно было получить точное представление о соблюдении прав человека в стране. Для того чтобы проиллюстрировать сложившуюся ситуацию, одного лишь упоминания о положениях Конституции и законодательства недостаточно; требуется более точная характеристика положения дел на практике. Г-н Ндиайе надеется, что ответы, которые дадут члены делегации на поставленные вопросы, дополнят данный доклад.

15. Первый вопрос г-на Ндиайе касается статьи 2, в отношении которой в докладе говорится, что "в Бурунди уважаются и обеспечиваются всем... права, признаваемые в Международном пакте о гражданских и политических правах..." (CCPR/C/68/Add.2, пункт 3); следует уточнить, о каких правах идет речь. В связи со статьей 3 в докладе отмечается, что "в Бурунди обеспечивается мужчинам и женщинам равное право пользования всеми гражданскими и политическими правами" (пункт 8), однако не говорится, каким образом и в какой степени это делается. Вместе с тем, принимая во внимание ограничения социально-экономического и культурного характера, с которыми сталкиваются в данной области все страны, можно считать, что и Бурунди также испытывает трудности в этом отношении.

16. В связи со статьей 4 г-н Ндиайе желал бы знать, был ли уведомлен Генеральный секретарь об объявлении чрезвычайного положения, и если да, то какие отступления от Пакта были допущены. В докладе никоим образом не иллюстрируется утверждение, приведенное в пункте 13 в связи с применением статьи 7, хотя можно было бы упомянуть, например, об инструкциях для лиц, которые могут нарушить положения Пакта. Установлена ли в данной связи какая-либо судебная практика? Этому вопросу г-н Ндиайе уделяет особое внимание; члены Комитета получают информацию о, по-видимому, совпадающих фактах, на которых основываются серьезные и непрекращающиеся обвинения в адрес Бурунди, где, как утверждается, практика пыток остается печальной реальностью в бригадах жандармерии. Лица, виновные в совершении таких деяний, якобы остаются безнаказанными, хотя в Уголовном кодексе страны в отношении их предусмотрены соответствующие санкции.

17. Что касается права на свободу и личную неприкосновенность, гарантированного статьей 9, то в докладе не говорится, что влечет за собой нарушение этого права. В пункте 18 отмечается, что каждое арестованное или задержанное по уголовному обвинению лицо должно "в срочном порядке" доставляться к судье, однако не уточняется, о каком сроке идет речь.

18. Что касается свободы передвижения, предусмотриваемой в статье 12, то следовало бы привести соответствующие положения законодательства. В связи со статьей 13, касающейся иностранцев, следовало бы уточнить условия их въезда и пребывания, а также условия высылки, определенные в законе об иммиграции и проживании иностранцев (пункт 28).

19. Переходя к статье 14, г-н Ндиайе упоминает о выдвинутых в адрес Бурунди, в частности "Международной амнистией", обвинениях, в которых упоминается о многочисленных злоупотреблениях, связанных с содержанием в предварительном заключении без веских оснований, либо в течение неоправданно длительного времени. Заинтересованные лица якобы не уведомляются о причинах их заключения под стражу. Полицейские якобы не называют своих фамилий и исполняют свои обязанности без соответствующих мандатов. Служба государственной безопасности, как утверждается, производила произвольные аресты, в частности, в ноябре 1991 года и марте 1992 года; якобы допускаются серьезные нарушения в связи с соблюдением минимальных норм обращения с содержащимися под стражей лицами. Центры содержания под стражей якобы переполнены, особенно в Бужумбуре. Каковы причины этого?

20. Что касается статьи 16, то приведенные в отношении ее ссылки (пункт 34) являются неконкретными. В связи со статьей 18 (пункт 36) делается ссылка на закон, содержание которого не ясно. В отношении статьи 20 (пункт 37) следовало бы указать меры, принимаемые для обеспечения выполнения различных положений этой статьи. В замечании по статье 24 (пункт 40) составители доклада довольствовались заявлением о том, что Бурунди ратифицировала Конвенцию о правах ребенка, однако Комитет заинтересован в информации о применении положений Международного пакта о гражданских и политических правах.

21. Что касается статьи 25 (пункт 41), то г-н Ндиайе хотел бы знать, сколько политических партий и профессиональных союзов существует в Бурунди и имеется ли возможность выдвижения независимых кандидатов. В связи со статьей 27 он хотел бы знать, достигнута ли цель Хартии национального единства, заключающаяся во включении всех граждан в политическую жизнь страны.

22. Г-н Ндиайе констатирует, что в целом, несмотря на неоспоримый прогресс, достигнутый Бурунди в течение последних лет в области соблюдения прав человека, по-прежнему поступают сигналы о массовом нарушении этих прав, в частности в связи с событиями, имевшими место в ноябре 1991 года, и с политическим процессом, происходившим в июле 1992 года. Еще одним источником озабоченности являются вооруженные силы Бурунди, доминирующее положение в руководстве которых занимает этническое меньшинство тутси. Какие принимаются меры по обеспечению доступа к вооруженным силам для хуту - этнической группы, находящейся в большинстве, - вопреки препятствиям, стоящим на их пути? Сколько представителей хуту обучается в Высшем институте командного состава вооруженных сил в Бужумбуре? Правительству было рекомендовано перестроить методы работы жандармерии Бурунди, которая считается грозной силой, в частности ввиду того, что она с презрением относится к хуту, и пролить свет на трагические события, происшедшие в стране, установив степень личной ответственности определенных военнослужащих. Г-н Ндиайе хотел бы знать, какое количество солдат и жандармов было задержано по обвинению в бесчинствах, совершенных в ноябре и декабре 1991 года.

23. Еще один важный вопрос, возникающий в связи с Бурунди, - это вопрос о беженцах. Г-н Ндиайе запомнил число 40 000, приведенное делегацией. Однако он ссылается на упреки в адрес правительства в том, что его политика добровольной репатриации не соответствует ни статье 33 Женевской конвенции о статусе беженцев, ни статье 18 Пакта. Он указывает на примеры лиц, которые согласились на репатриацию после получения заверений в обеспечении неприкосновенности и затем были заключены в тюрьмы, вынуждены были покинуть

родину или исчезли. Почему в Бурунди не предусматривается принятия закона о всеобщей амнистии? И наконец, какова позиция правительства по отношению к "круглому столу", который предлагают организовать некоторые из бурундийцев, находящихся за границей?

24. В настоящее время в Бурунди насчитывается не менее 500 политических заключенных. Были ли они осуждены? Какие меры приняло правительство в целях соблюдения права на защиту, которое, как утверждается, было нарушено, в частности, в ходе недавнего процесса по делу членов одной из политических партий? И наконец, какие цели преследовали власти при вынесении смертных приговоров, которые иногда истолковываются как дискриминационное решение в отношении конкретной этнической группы?

25. В силу статьи 178 новой Конституции некоторые оппозиционные партии, по всей видимости, не имеют возможности выдвигать кандидатов на посты руководителей коммунальных органов. Это положение направлено на узаконивание своего рода этнической сегрегации, против которой, как утверждает правительство, оно выступает. Намерены ли органы власти устранить это препятствие на пути к соблюдению гражданских и политических прав, которое недопустимо в демократической стране, придерживающейся принципов плюрализма? Г-н Ндиайе желал бы также получить информацию о новом проекте закона о средствах массовой информации.

26. И наконец, ему кажется, что некоторые ассоциации, заявившие о своем желании действовать независимо от властей, слишком долго ожидают согласия со стороны компетентных органов на такую деятельность. Речь идет, в частности, об ассоциации работников сельской прессы, которая ожидает признания в течение 15 месяцев. Если такая практика действительно имеет место в Бурунди, то намерены ли органы власти положить ей конец и в какой срок? В начале года глава государства заявил о том, что в переходный период он привлечет оппозиционные партии к участию в выборах (парламентских и президентских), однако недавно в ходе пресс-конференции премьер-министр опроверг это заявление. Чье же заявление соответствует действительности?

27. Г-н Ндиайе завершает свое выступление, напоминая о желании членов Комитета не выступать в роли судей, а установить подлинный диалог с органами власти Бурунди, с тем чтобы оказать им помощь в проведении необходимых реформ. Он добавляет, что Комитет представляет собой орган, который состоит из независимых экспертов и которому поручено следить за полным и всеобъемлющим соблюдением положений Пакта, независимо от каких-либо идеологических соображений. И наконец, приведенные им факты, разумеется, не являются неким библейским откровением, и г-н Ндиайе был бы очень признателен, если бы делегация Бурунди разъяснила членам Комитета истинное положение дел в связи со всеми этими вопросами.

28. Г-жа САМОЙЯ КИРУРА (Бурунди) считает необходимым уточнить, что базовый доклад (HRI/CORE/1/Add.16), только что представленный Бурунди, является обновленным вариантом первоначального доклада (CCPR/C/68/Add.2), направленного Комитету в ноябре 1991 года. Таким образом, речь идет о новом осовремененном докладе, заменяющем предыдущий доклад. Она хотела бы, чтобы это поняли все члены Комитета.

29. Г-жа КЛЕЙН (Центр по правам человека) отмечает, что 8 октября нынешнего года секретариат получил через Представительство Бурунди при Организации Объединенных Наций разработанный в соответствии с едиными директивами (HRI/1991/1) базовый документ, в котором содержится обновленный вариант первоначального доклада Бурунди, представленного в ноябре 1991 года. Этот документ (HRI/CORE/1/Add.16) был получен слишком поздно и поэтому не был вовремя распространен среди всех членов Комитета на всех рабочих языках; тем не менее по одному экземпляру этого документа на языке оригинала (на французском) должно быть распространено в ходе нынешнего заседания.

30. Насколько понимает ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, некоторые члены Комитета располагают документом HRI/CORE/1/Add.16, а точнее первой частью этого документа; другая же его часть, представляющая собой, по заявлению делегации Бурунди, обновленный вариант первоначального доклада, представленного в ноябре 1991 года (CCPR/C/68/Add.2), пока не распространена. В этой связи он напоминает, что доклад, представленный в Центр по правам человека всего за несколько дней до открытия сессии Комитета, ввиду технических причин не может быть своевременно распространен и, следовательно, - рассмотрен в ходе нынешней сессии. Поэтому Комитету предлагается рассмотреть первоначальный доклад (CCPR/C/68/Add.2), представленный Бурунди в ноябре 1991 года. Делегации же Бурунди предлагается указать новые элементы, содержащиеся в документе HRI/CORE/1/Add.16, и члены Комитета примут к сведению эту обновленную устную информацию при формулировании своих замечаний и выводов.

31. И наконец, Председатель подчеркивает, что Бурунди является одной из весьма небольшого числа стран, представивших базовый документ, разработанный в соответствии с едиными директивами (HRI/1991/1). Он благодарит за это органы власти Бурунди, продемонстрировавшие таким образом свою готовность к сотрудничеству с Комитетом.

32. Г-н Эль-ШАФЕИ поздравляет делегацию Бурунди с благополучным прибытием. Он выражает сожаление в связи с тем, что обновленный вариант первоначального доклада (CCPR/C/68/Add.2) поступил в Центр по правам человека так поздно, и вместе с тем, как и Председатель, - удовлетворение, поскольку власти Бурунди подготовили базовый документ в соответствии с едиными директивами, что, вне всяких сомнений, позволит лучше ознакомиться с ситуацией в области прав человека в Бурунди и будет способствовать поддержанию диалога между органами власти этой страны и различными договорными органами Организации Объединенных Наций, которым поручено следить за применением положений международных документов по правам человека.

33. Хотя первоначальный доклад, представленный в ноябре 1991 года (CCPR/C/68/Add.2), составлен довольно лаконично, в нем - особенно в его второй части, - тем не менее, содержится весьма точная информация об изменении политического и социального положения в Бурунди, а также о трудностях, которые стали препятствием на пути к соблюдению и содействию соблюдению прав человека в этой стране.

34. Что касается Хартии национального единства, о которой часто упоминается в документе CCPR/C/68/Add.2, то г-н Эль-Шафеи хотел бы знать, каков ее юридический статус и охватываются ли ею все права человека, предусмотренные в Пакте. Хартия, вне всяких сомнений, венчает усилия, прилагавшиеся правительством в целях примирения различных слоев бурундийского общества и

установления между ними гармоничных отношений. К сожалению, эти усилия были сведены на нет событиями 1991 года, сопровождавшимися весьма ожесточенным насилием. Нынешнее правительство явно стремится исправить ошибки своих предшественников, однако приходится констатировать, что репрессивные меры, принятые полицией и вооруженными силами в ходе событий 1991 года, повлекли за собой новые жертвы и что число жертв пыток и исчезнувших лиц возросло. Г-н Эль-Шафеи весьма озабочен событиями, происходившими в ноябре 1991 года, и задается, в частности, вопросом о том, каким образом эти события могут отразиться на обязательстве властей соблюдать права человека, в частности те из них, которые провозглашены в Пакте, и содействовать их соблюдению.

35. Г-н Эль-Шафеи хотел бы знать, проводились ли расследования в целях определения того, кто несет ответственность за случаи исчезновений и применения пыток, а также выявления виновных и принимались ли меры для немедленного освобождения задержанных лиц, не имевших за частую отношения к этим событиям. Из различных источников поступает информация о пытках лиц, содержащихся под стражей, и о жестоком обращении с ними. Некоторым из них, как сообщается, пришлось даже сделать признание, с тем чтобы избежать новых пыток. Вместе с тем, по-видимому, существует проект нового уголовно-процессуального кодекса. Г-н Эль Шафей хотел бы получить информацию по данному вопросу; в частности, он хотел бы знать, содержатся ли в этом проекте конкретные и четкие гарантии против применения пыток и предусматривается ли в нем проведение расследований в том случае, если поступают сигналы о том, что в тюрьмах и других местах содержания под стражей имеет место практика пыток.

36. Что касается вопроса о беженцах, то ему представляется, что в рамках политической реформы, проходящей в стране, было учреждено несколько органов, в частности Национальный совет безопасности и Комиссия по возвращению, приему и расселению беженцев. Какую роль сыграли эти органы во время кризиса, который пережила Бурунди в конце 1991 года? Функционировали ли они в это время вообще и были ли их действия эффективны? Принимали ли они участие в усилиях органов власти по восстановлению спокойствия? Представляется, что беженцы, вернувшиеся на родину, стали жертвами применения мер по запугиванию и жестокого обращения. Г-н Эль-Шафеи хотел бы получить разъяснения по этому беспокоящему его вопросу.

37. И наконец, представляется, что органы власти разрешили обосноваться в Бурунди различным неправительственным организациям. Сотрудничали ли эти организации с органами власти во время кризиса 1991 года? В заключение г-н Эль-Шафеи отдает должное одной из этих организаций - Бурундийской лиге прав человека "ИТЕКА", которая, собрав информацию во всех районах страны, опубликовала доклад, в котором говорилось о вопиющих нарушениях прав человека в Бурунди. Это свидетельствует о том, что местные неправительственные организации могут способствовать облегчению страданий народа своей страны, если им будут предоставлены для этого соответствующие средства и оказана помощь, необходимая для выполнения их задачи.

38. Г-жа ШАНЕ горячо приветствует делегацию Бурунди и одобряет инициативу правительства страны, включившего значительное число статей Пакта в новую Конституцию страны, принятую в марте 1992 года. Однако ей хотелось бы узнать, почему в Конституции не отражено определенное число положений Пакта, в частности положения статьи 14 о праве лиц, не имеющих достаточных средств для оплаты защитника, на получение бесплатной помощи со стороны судебных органов,

а также положения статьи 8. Кроме того, в числе основных прав, закрепленных Конституцией, по-видимому, не фигурируют права, провозглашенные в статье 4 Пакта. В частности, в статье 79 Конституции перечисляются полномочия президента в случае объявления чрезвычайного положения, однако в ней не указаны ограничения, предусматриваемые в статье 4 Пакта. Г-жа Шане просит делегацию Бурунди уточнить, каким образом отбирались статьи Пакта, включенные в Конституцию, и какова нынешняя ситуация в связи с положениями статьи 4 Пакта.

39. Г-жа Шане хотела бы также знать, какова иерархия правовых норм в Бурунди и, в частности, что происходит в тех случаях, когда положения Конституции вступают в противоречия с положениями внутреннего законодательства? Речь идет не просто о теоретически возможной ситуации, поскольку, несмотря на то, что статьи 9 и 14 Пакта частично включены в Конституцию, они еще не отражены в Уголовном кодексе и Уголовно-процессуальном кодексе. В этой связи ей хотелось бы получить разъяснения по поводу того, какая работа проводится в настоящее время в целях изменения этих двух кодексов.

40. Документы, которыми располагает г-жа Шане, а именно документ CCPR/C/68/Add.2 и первая часть документа HRI/CORE/1/Add.16, не позволяют ей получить точного представления о судоустройстве в Бурунди. Используется ли в этой стране принцип несменяемости судей? Какую роль играют комиссии? Представляется, что их полномочия, особенно Комиссии судебного контроля, Комиссии Манди и т.д., сходны с полномочиями судей. Г-жа Шане просит делегацию Бурунди уточнить, какова на самом деле компетенция этих комиссий.

41. Что касается применения статьи 3 Пакта, то г-жа Шане, как и г-н Ндиайе, считает, что с учетом социально-экономических трудностей простого провозглашения равенства между мужчиной и женщиной недостаточно. Ей хотелось бы получить более подробную информацию о положении дел в данной области.

42. В связи со статьей 6 Пакта ей хотелось бы знать, в каких случаях в соответствии с Уголовным кодексом может назначаться смертная казнь. В то же время г-жа Шане спрашивает, почему после жестоких событий 1991 года практически ни один из представителей служб по охране правопорядка не был предан суду, между тем как многие гражданские лица были осуждены за преступления и правонарушения, совершенные в это время. Она хотела бы также получить разъяснения от делегации Бурунди и узнать ее мнение в связи со случаями пыток и жестокого обращения, к которым, как утверждается, прибегают сотрудники бригады жандармерии Бужумбуры.

43. Что касается статьи 9 Пакта, то информируются ли задержанные лица о причинах и продолжительности их содержания под стражей и верно ли, что в данной области не установлено никаких ограничений и не принимаются во внимание никакие условия? При каких условиях, в соответствии с законодательством, можно прибегать к задержанию и предварительному заключению?

44. В связи со статьей 12 Пакта в докладе Бурунди (CCPR/C/68/Add.2) отмечается, что законы, касающиеся передвижения лиц, совершенно ясны. Мог бы Комитет получить на этот счет соответствующую информацию?

45. Кроме того, могла бы делегация Бурунди указать, при каких условиях и в каких случаях применяется декрет-закон от 31 декабря 1991 года, предусматривающий обязательное требование о получении предварительного разрешения на проведение демонстраций в общественных местах?

46. Конституцией весьма жестко регламентируется и в значительной степени осложняется процедура образования политических партий. И хотя многие критерии запрещения формулируются весьма подробно, в формулировке статьи 56 Конституции эти критерии излагаются в весьма расплывчатом виде. Это вызывает тем большую озабоченность, что условия образования партий и их деятельности определены законодательством (статья 60 Конституции); это влечет за собой новые ограничения в дополнение к ограничениям, изложенным в статьях 55, 56 и 57. Каким образом эти статьи и Закон о партиях сочетаются со статьями 19, 22 и 25 Пакта? Могут ли граждане страны с учетом этих трудностей принимать по-настоящему активное участие в общественной деятельности?

47. Г-н ВЕННЕРГРЕН поздравляет делегацию Бурунди с представлением ее доклада (CCPR/C/68/Add.2), который, хотя и лаконичен, но все-таки хорошо составлен, что служит надежной основой для установления диалога с Комитетом.

48. Г-н Веннергрэн обращает внимание на статью 10 Конвенции, в которой говорится, что Пакт о гражданских и политических правах является неотъемлемой частью Конституции. Поэтому тот факт, что в ней не содержится четкого упоминания о той или иной статье Пакта, не имеет особого значения. Однако следует со всей точностью выяснить, какое положение занимает Пакт в правовой системе страны. Следовало бы также определить, каким образом в Хартии национального единства, которая, как представляется, играет важную роль в политической жизни Бурунди, сочетаются интересы хуту и тутси.

49. Г-н Веннергрэн отмечает, что в Бурунди существует своего рода управление омбудсмена. Поступают ли в него жалобы от частных лиц, проводит ли оно расследование и предпринимает ли меры в целях содействия соблюдению прав человека?

50. В связи со смертной казнью он спрашивает, каким образом ее применение сочетается со статьей 11 Конституции, согласно которой человеческая жизнь священна и неприкосновенна и государство несет полную ответственность за обеспечение уважения к человеческой жизни и за ее охрану. Предусматривается ли отмена этого наказания?

51. Во многих докладах упоминается об исчезновениях, пытках и внесудебных казнях. В частности, Комитет располагает информацией, предоставленной Специальным докладчиком по пыткам и Специальным докладчиком по произвольным казням и казням без надлежащего судебного разбирательства. Г-н Веннергрэн хотел бы, чтобы делегация Бурунди прокомментировала случай, происшедший с г-ном Исидоре Сииза, жена и дети которого были убиты разыскивавшими его солдатами и который был подвергнут пыткам и затем "исчез". Г-н Веннергрэн озабочен тем, что во всем мире дети становятся жертвами насилия. Какие меры намерено принять правительство, с тем чтобы обеспечить контроль за полицией и вооруженными силами, не допустить повторения тех незаконных и бесчеловечных действий, которые были предприняты ими во время событий 1991 и 1992 годов, и восстановить доверие к правовой системе Бурунди? Какие санкции будут применены в отношении лиц, совершивших насильственные действия?

52. По заявлению Бурундийской лиги прав человека, Комиссия манди и Национальная комиссия по возвращению, приему и расселению беженцев уполномочены принимать решения, например в связи с содержанием под стражей, которые не могут быть никоим образом обжалованы. Как подобная практика сочетается со статьей 9 Пакта?

53. В каких помещениях и в каких условиях содержатся заключенные? Опубликованы ли установленные Организацией Объединенных Наций правила обращения с заключенными и ознакомлены ли с этими правилами сотрудники пенитенциарных учреждений?

54. В статье 21 Конституции говорится о принципе уважения личной жизни и об отступлениях от этого принципа. О чем гласит Уголовный кодекс и при каких обстоятельствах им допускаются меры по ограничению права на охрану личной жизни?

55. По заявлению Бурундийской лиги прав человека в стране не существует никакого закона о свободе печати. Будет ли выполнен этот пробел?

56. Статья 3 Конституции гласит, что "право голоса предоставляется в предусмотренном законодательством порядке всем бурундийцам, достигшим 18-летнего возраста и пользующимся своими гражданскими и политическими правами". Что означает фраза "пользующимся своими гражданскими и политическими правами" и какие ограничения она влечет за собой с точки зрения права на голос? Статья 29 Конституции гласит, что "право принимать участие в ведении государственных дел и управлении этими делами ограничивается в предусматриваемом законодательством порядке, в частности в зависимости от того, какого возраста достигло соответствующее лицо и является ли оно дееспособным". Что в данном случае понимается под словом "дееспособность"? Имеется ли в виду дееспособность в отношении психического состояния? Уместно задаться вопросом о совместимости ограничений, налагаемых статьями 3 и 29 Конституции с положениями статьи 25 Пакта.

57. Г-н МАВРОММАТИС спрашивает заместителя Директора Центра содействия соблюдению прав человека Бурунди, каковы цели этого Центра и подчиняется ли он правительству или действует независимо. Он отмечает, что ввиду запоздалого представления последнего доклада Бурунди, распространенного прямо на заседании, произошла определенная путаница. Предпочтительнее было бы не распространять этот доклад и исходить исключительно из предыдущих документов.

58. В прошлом Бурунди пережила множество трагических событий. Усилия по национальному примирению и присоединение Бурунди к различным международным документам достойны одобрения, однако этого недостаточно. Согласно сообщениям, поступившим из надежных источников, права человека по-прежнему нарушаются и после волнений, имевших место в апреле 1992 года. Помимо упоминания о законах следует указать практические меры, решения и процедуры, которые были приняты в целях охраны прав человека, а также возникшие в этой связи трудности. Г-н Мавромматис надеется, что делегация Бурунди представит более подробную информацию о предусмотренных законом и фактических ограничениях в отношении пользования правами, закрепленными в Пакте.

59. Г-н Мавромматис хотел бы получить подробную информацию о взаимосвязи Конституции и Хартии национального единства. Сохраняются ли все еще в силе положения этой Хартии? Согласно этой Хартии, ее положениям не должны противоречить даже положения Конституции. Каков статус новой Конституции в правовой системе? И, с другой стороны, каков статус прежней Конституции, на которую все еще делаются ссылки?

60. Комитету необходимо получить значительно больше информации о чрезвычайном положении и мерах, которые были приняты в этой связи. Существуют ли законы или постановления, допускающие отступления от определенных положений Пакта? Определены ли новые правонарушения и предусмотрены ли меры по заключению под стражу? Относятся ли эти вопросы к сфере компетенции обычных судов, военных трибуналов или специальных судов?

61. Упоминание в последнем докладе о том, что в период Третьей республики не было вынесено ни одного смертного приговора, позволяет надеется на отмену этого вида наказания. Если будет разработан кодекс военной юстиции, то будут ли в нем содержаться положения по данному вопросу?

62. И наконец, г-н Мавромматис желал бы знать, каким образом гарантируется независимость судебной власти.

63. Г-н МЮЛЛЕРСОН выражает удовлетворение в связи с недавним принятием новой Конституции, 30 статей которой касаются исключительно прав человека. Он подчеркивает важность статьи 10 этого документа, согласно которой международные договоры по правам человека, и в частности международные пакты по правам человека, являются неотъемлемой частью Конституции. Он выражает также удовлетворение в связи с ратификацией Бурунди многих важных международных документов в области прав человека. Вместе с тем у него едва ли сложилось конкретное представление о соблюдении прав человека в Бурунди, поскольку подробных сведений о применении положений Пакта на практике не содержится ни в докладе CCPR/C/68/Add.2 ни, по-видимому, в новом докладе, который только что распространен.

64. Ввиду того что в прошлом была опубликована недостаточная информация, в настоящее время невозможно рассмотреть все вопросы. Г-н Мюллерсон хотел бы получить более подробные сведения о событиях, которые произошли в ноябре 1991 года и за которыми последовали произвольные казни. Какими причинами вызваны эти события? Как международные, так и внутренние НПО сообщают о внесудебных казнях гражданских лиц в местах заключения. Г-н Мюллерсон хотел бы также получить более подробную информацию о событиях, происходивших в апреле 1992 года.

65. Вместе с тем существует ли какой-либо закон, регулирующий применение полицией силы, и в частности огнестрельного оружия? В различных докладах, в частности в докладах НПО, сообщается об актах пыток, а именно о смерти юного студента в одном из мест заключения в результате примененных по отношению к нему пыток. В некоторых докладах указывается также на случаи произвольного содержания под стражей. Срок содержания под стражей некоторых лиц продлевается, а их дела не передаются в суд.

66. Каким образом может быть ограничена свобода проведения демонстраций и собраний в силу закона, принятого 31 декабря 1991 года? Верно ли утверждение, содержащееся в докладе одной из НПО, о том, что мэр Бужумбурги издал указ о проведении демонстраций только по воскресеньям? Каково отношение делегации Бурунди к утверждению о том, что министр сельского развития и кустарных промыслов якобы приказал сотрудникам своего министерства принять участие в праздновании 3 сентября 1992 года пятой годовщины со дня провозглашения Третьей республики?

67. Кроме того, каков нынешний статус Хартии национального единства и каким образом она согласуется с новой Конституцией?

68. Согласно документу CCPR/C/68/Add.2 (пункт 41), каждый гражданин имеет право принимать участие в ведении государственных дел. Положения этого пункта вызывают лишь удовлетворение, однако следовало бы указать, каким образом они применяются. Сколько партий существует в Бурунди? Существуют ли, помимо новой Конституции, особые законы, регулирующие участие, с одной стороны, в ведении государственных дел и с другой - в выборах и каково их содержание?

69. Г-н АГИЛАР УРБИНА хотел бы получить более подробные сведения о применении каждой из статей Пакта в Бурунди, а также о том, какое место занимает Пакт в правовой системе страны. Делегация Бурунди, разумеется, утверждала, что Пакт является составной частью Конституции страны, однако г-н Агилар Урбина задается в данной связи вопросом о том, сколько процентов лиц, имеющих право голоса, в частности представителей различных этнических групп, на самом деле одобрили Конституцию. Он задается также вопросом о том, как удалось правительству ознакомить население страны с Хартией национального единства и Конституцией, если лишь 36% ее взрослых жителей являются грамотными. Вместе с тем он хотел бы знать, в какой степени допускаются отступления от прав, предусмотренных в Пакте и Конституции.

70. Что касается социальной и культурной жизни Бурунди в целом, то г-н Агилар Урбина затронул вопрос о роли так называемого института "убушингантахе", на который делается ссылка в пункте 64 первоначального доклада (CCPR/C/68/Add.2), а также о том, что следует понимать под фразой "обеспечение любой ценой примата правды". Он спрашивает, исключена ли опасность применения внесудебных казней или пыток в целях защиты этого института. Он хотел бы получить информацию о результатах расследований, которые, возможно, проводились в связи со случаями пыток, жестокого обращения и внесудебных казней, о которых сообщалось в течение двух последних лет. И наконец, он хотел бы знать, за какие преступления может назначаться смертная казнь и применялся ли этот вид наказания на практике.

71. По мнению г-на САДИ, следует учитывать тот факт, что Бурунди является сравнительно молодой страной с точки зрения ее политического и социального устройства и что процесс построения бурундийского общества еще не завершен. Можно надеяться, что диалог, установленный с Комитетом, внесет вклад - пусть даже и скромный - в укрепление государственных учреждений. Можно надеяться также на то, что следующий периодический доклад Бурунди будет составлен в соответствии с директивами Комитета. Ведь одних утверждений, например в связи со статьей 2, о том, что "в Бурунди уважаются и обеспечиваются всем ... лицам права, признаваемые в Пакте", либо вообще абстрактных сведений недостаточно. Комитет желает получить сведения, которые конкретным образом иллюстрировали бы способы практического применения положений Пакта в Бурунди. Так, г-н Садик хотел бы получить более точную информацию, в частности, по докладам, в которых отмечается, что перед проведением референдума по Конституции определенное число членов роялистской партии якобы было лишено свободы и что в 1991 году после подавления вооруженного восстания тысячи мятежников якобы были казнены без суда. О многочисленных случаях внесудебных казней, исчезновений и насилия сообщалось, в частности, в ноябре и декабре 1991 года, и необходимо, чтобы делегация Бурунди представила подробные сведения по всем этим вопросам.

72. Г-н ПРАДО ВАЛЬЕХО в свою очередь также выражает сожаление в связи с тем, что ни в первоначальном докладе, ни в базовом документе не описываются трудности, которые Бурунди, как и все другие страны мира, должна на практике преодолеть в целях обеспечения соблюдения прав человека. В частности, ничего не сказано о праве на средство правовой защиты хабеас корпус, являющимся наиболее основополагающим правом. Г-н Прадо Вальехо задается вопросом о том, действительно ли новое правительство намерено улучшить положение дел в области соблюдения прав человека в стране посредством принятия новых законов, и, в частности, спрашивает, был ли опубликован текст Пакта на французском языке и на других местных языках в целях информирования населения о тех правах, соблюдение которых им, таким образом, гарантировано.

73. Делегация Бурунди могла бы указать, верно ли утверждение о том, что в марте 1992 года некоторые члены оппозиционных партий, выступившие против принятия новой Конституции, были арестованы и подвергнуты гонениям в нарушение права на свободное выражение своего мнения, которое предусматривается в статье 19 Пакта и по которому, впрочем, не было представлено никаких комментариев ни в первоначальном докладе, ни в базовом документе. Г-н Прадо Вальехо задается в этой связи вопросом о том, есть ли в Бурунди политические заключенные или узники совести, которые, как утверждается, были арестованы за то, что выступили против правительства или подвергли его критике. Он спрашивает также, предусматривается ли изменение Уголовно-процессуального кодекса в целях приведения его в соответствие с положениями новой Конституции и обеспечения законности судебной процедуры.

74. В связи с социальными проблемами представляется, что в Бурунди существует этническое большинство и этническое меньшинство, которые пребывают в постоянном конфликте. Какие меры принимает правительство для предупреждения этих конфликтов и проведения расследований по многочисленным случаям исчезновения в результате этого гражданских лиц? Г-н Прадо Вальехо, к примеру, хотел бы знать, были ли арестованы и наказаны лица, виновные в убийстве семьи Исидоре Сииза и будут ли или были ли уже освобождены тысячи противников правительства, заключенных под стражу, но не преданных суду. Он хотел бы также знать, было ли проведено расследование по установленным случаям пыток, что обязано было сделать правительство, и если да, то каковы результаты этих расследований. В частности, он спрашивает, верно ли утверждение о том, что сотрудники сил безопасности, на которых зачастую возлагается ответственность за совершение установленных актов пыток, пользуются иммунитетом в соответствии с законом от 1960 года; были ли внесены изменения в этот закон и остается ли он все еще в силе. Он задается также вопросом о гарантиях правовой защиты, которые в правовой системе Бурунди, как представляется, являются далеко не достаточными.

75. Г-н АНДО в свою очередь также выражает сожаление в связи с тем, что в докладе не содержится всех необходимых сведений о трудностях, с которыми сталкивается Бурунди при выполнении положений Пакта. Он также не сомневается в том, что в целях оценки нынешней ситуации следует учитывать историческое прошлое страны, долгое время являвшейся колонией.

76. Г-н Андо прежде всего хотел бы знать, каков статус Пакта в соответствии с новой Конституцией и информировало ли правительство Генерального секретаря о введении чрезвычайного положения в стране в соответствии со своими обязательствами по статье 4 Пакта. В связи с независимостью судебной власти

он желал бы получить сведения о системе подготовки, назначения и отстранения от должности судей. Какие гарантии предоставляются в соответствии со статей 14 Пакта и если существование Национального совета безопасности сопряжено с угрозой нарушения прав граждан, то какие меры были приняты для недопущения возможных злоупотреблений со стороны этого органа?

77. Что касается равенства мужчин и женщин, то г-н Андо хотел бы знать, планирует ли правительство Бурунди ратифицировать Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, и хотел бы получить подробную информацию по вопросу о гражданстве замужней женщины, передаче гражданства родителей детям, правах собственности супругов, состоящих в браке, и попечении о детях.

78. Что касается свободы мысли, совести и религии, то он спрашивает, каким образом правительство гарантирует, с учетом конфликта между церковью и государством, осуществление прав, предусмотренных в статье 18 Пакта; в связи с правом на свободное выражение своего мнения он хотел бы знать, являются ли средства массовой информации собственностью государства и имеют ли право журналисты, как бурундийские, так и иностранные, свободно выражать свое мнение.

79. И наконец, делегации Бурунди следовало бы представить дополнительную информацию о применении статьи 57 Конституции, согласно которой запрещается создавать политические партии, в частности, по этническим и религиозным признакам, а также в целом о мерах, принимаемых для урегулирования этнических конфликтов.

80. Г-н ХЕРНДЛ, как и другие члены Комитета, отмечает, что ни в первоначальном докладе, ни в базовом документе, которые были представлены правительством Бурунди, не содержится подробной информации, необходимой для оценки положения дел в области прав человека и применения положений Пакта в стране. По его мнению, основной вопрос состоит в том, каким образом соотносятся положения прежней Конституции и новой Конституции. В этой связи он отмечает, что в пункте 16 первоначального доклада (CCPR/C/68/Add.2) указано, что прежняя Конституция "в настоящее время является основополагающим правовым документом"; это утверждение вызывает удивление, поскольку эта Конституция уже не является действующей Конституцией. Он задается также вопросом о том, в какой степени положения Пакта применяются непосредственно судебными и административными органами. Вместе с тем он хотел бы получить разъяснения по статье 40 нынешней Конституции, из которой, по всей видимости, следует, что основные права, предусмотренные в Пакте, например право на свободное выражение своего мнения и на передвижение, гарантируется не полностью.

81. Что касается судебной системы и в целом отправления правосудия, то в первоначальном докладе вообще не приводится никаких сведений, а в базовом документе - в пункте 54 - лишь кратко упоминается о действующей судебной системе, но не сообщается никакой подробной информации относительно независимости судей. В связи с применением статьи 6 Пакта в пункте 11 первоначального доклада просто отмечается, что "право на жизнь есть неотъемлемое право каждого человека", но ничего не говорится о мерах по обеспечению соблюдения этого права; в этом смысле, с учетом поступавших недавно сообщений о кровопролитиях и казнях без надлежащего судебного разбирательства, у Комитета могут возникнуть соответствующие вопросы.

Кроме того, в связи со статьей 9 Пакта ничего не сказано о том, каким образом лицо, подвергнутое аресту, может подать иск в судебные инстанции, с тем чтобы суд вынес постановление относительно законности его ареста. Ничего не говорится также, в связи со статьей 14, о независимости судебной власти. Что касается статьи 27, то принцип защиты меньшинств просто признается как основополагающий принцип демократии, но не представляется никаких сведений, например, о законах, гарантирующих меньшинствам право на получение образования на своем языке и на сохранение своей культуры и своей религии.

82. Насколько понимает г-н ЛАЛЛАХ, новая Конституция, которая была обнародована 13 марта 1992 года, с этого времени является основным законом страны, и поэтому он, как и г-н Херндл, задается вопросом о том, почему, по всей видимости, сохраняются в силе определенные положения прежней Конституции. Он в свою очередь также отмечает, что ни в одном, ни в другом из представленных докладов не содержится подробной информации о применении существенного числа статей Пакта. Он хотел бы знать, например, какова организация судебной власти и какие применялись меры для обеспечения независимости и несменяемости судей. Статьи 143 и 144 новой Конституции гласят, что судебная власть независима от законодательной и исполнительной власти и что президент Республики гарантирует независимость судей, однако следовало бы сообщить Комитету о конкретных мерах, принятых в целях применения этих принципов на практике.

83. Что касается выборов на пост президента Республики, то г-н Лаллах отмечает несоответствие между положениями статьи 66 и статьи 188 Конституции, первая из которых гласит, что кандидат на этот пост не должен принадлежать ни к какой политической партии по крайней мере в течение одного года до проведения выборов, а вторая, - что в качестве независимого кандидата на этот пост может рассматриваться лицо, не принадлежавшее ни к какой политической партии в течение по крайней мере девяти месяцев до проведения выборов. Кроме того, из положений статьи 56 Конституции, как представляется, следует, что политическая партия может быть зарегистрирована лишь в том случае, если в числе ее членов состоят представители всех слоев населения, между тем как, согласно статье 57, политическим партиям при приеме в свои ряды новых членов запрещается выявлять их этническую принадлежность. Г-н Лаллах спрашивает, идет ли речь о противоречии или об определенной доле лицемерия. И наконец, он отмечает, что не было представлено никаких сведений о порядке назначения премьер-министра и других министров, и выражает желание получить подробную информацию по данному вопросу, а также по вопросу о том, как вообще функционируют политические учреждения в Бурунди.

Первая часть (открытая) заседания закрывается в 18 час. 15 мин.
